

***Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor***

***La coma en el ojo ajeno***

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Publicado *Tercer acto*, de Félix de Azúa]

F. S.

Desde luego este libro puede y yo diría que debe leerse sin preocuparse de los tres anteriores. Es el más propiamente autobiográfico pero también el que con más descaro acepta su condición novelesca.

*¿Falta puntuación?*

(F. S.: "Balance". *El País*, 24.10.20, 48).

## **SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN**

---

Proponemos añadir dos comas y un par de rayas. Reproducimos ambas versiones:

Desde luego este libro puede y yo diría que debe leerse sin preocuparse de los tres anteriores. Es el más propiamente autobiográfico pero también el que con más descaro acepta su condición novelesca.

Desde luego[,] este libro puede —y yo diría que debe— leerse sin preocuparse de los tres anteriores. Es el más propiamente autobiográfico[,] pero también el que con más descaro acepta su condición novelesca.

1) Aislamos el conector *desde luego*, ubicado al inicio de la oración. Copiamos ambas versiones:

Desde luego este libro puede y yo diría que debe leerse sin preocuparse de los tres anteriores.

**Desde luego**[,] este libro puede —y yo diría que debe— leerse sin preocuparse de los tres anteriores.

Según la normativa, la independencia sintáctica de los conectores “determina que, por lo general, se aislen mediante signos de puntuación del resto del enunciado”. Entre los conectores de *refuerzo* o *apoyo argumentativo* tenemos *así las cosas*, *dicho esto*, *en vista de ello*, *pues bien...* (*Ortografía de la lengua española* 2010: 343). Y, entre los conectores que indican *evidencia* (próximos a los de *refuerzo*), se encuentra *desde luego* (Martínez Zorraquino y Portolés Lazo 1999, 4147-4148 y 4152-4153).

2) Aislamos el inciso coordinativo encabezado por **y**. Copiamos tres versiones:

Desde luego este libro puede **y** yo diría que debe leerse sin preocuparse de los tres anteriores.

Desde luego, este libro puede **[,]y yo diría que debe[,]** leerse sin preocuparse de los tres anteriores.

Desde luego, este libro puede **—y yo diría que debe—** leerse sin preocuparse de los tres anteriores.

Los incisos coordinativos son secuencias encabezadas por una conjunción (**y**, *e*, *ni*, *o*, *u*), que se presentan, “más que como una coordinación, como un inciso que aporta especificaciones o comentarios a lo que se acaba de afirmar” (*Ortografía...* 2010: 325). Su puntuación normal es con coma, aunque podría sustituirse por paréntesis o rayas, que tienen más fuerza que las simples comas (*Ortografía...* 2010: 374).

3) Añadimos una coma delante de *pero*. Copiamos ambas versiones:

Es el más propiamente autobiográfico **pero** también el que con más descaro acepta su condición novelesca.

Es el más propiamente autobiográfico[,] **pero** también el que con más descaro acepta su condición novelesca.

Según la normativa, “se escribe coma ante las oraciones coordinadas introducidas por las conjunciones *pero, mas, aunque, sino (que)*”; también cuando dichas conjunciones “introducen grupos sintácticos no oracionales”. Por ejemplo: “Ahora estamos más a gusto, **pero** más triste” (*Ortografía...* 2010: 326). Tal es nuestro caso.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Desde luego este libro puede y yo diría que debe leerse sin preocuparse de los tres anteriores. Es el más propiamente autobiográfico pero también el que con más descaro acepta su condición novelesca.

Desde luego, este libro puede —y yo diría que debe— leerse sin preocuparse de los tres anteriores. Es el más propiamente autobiográfico, pero también el que con más descaro acepta su condición novelesca.

